

UNIVERSITY OF CALICUT

(Abstract)

BA/BSc/BCom Programme-Syllabus of Common courses-Urdu-Under Choice based credit semester system-in School of Distance Education / Private mode-approved-implemented with effect from 2012 admission-Orders issued.

GENERAL AND ACADEMIC BRANCH IV 'B' SECTION

No.GA IV/B2/2135/06

Dated, Calicut University. P.O. 08.05.2012

- Read 1. U.O No.GAIV/J2/3601/08 Dated 17.12.2010.
2. U.O. No.GAIV/J2/3601/08 Vol IV Dated 10.05.2011.
3. Minutes of the meeting of the Board of Studies in Urdu and Persian held on 07.01.2012 (Item no 1)
4. Letter dated 20.01.2012 from the Chairman Board of Studies in Urdu and Persian
5. Minutes of the Faculty of Language and Literature held on 15.02.2012 item no XXIII e
6. Minutes of the meeting of the Academic Council held on 24.03.2012 item no II A

ORDER

Vide paper read first above, Choice based Credit Semester System and Grading has been introduced for UG programmes under School of Distance Education /Private mode of this University with effect from 2011 admission onwards.

Vide paper read second above, orders were issued to implement the additions to clause 1 of the Regulations governing the Choice based Credit Semester System, U.G programmes in School of Distance Education /Private mode as follows:

The Syllabus of U.G programmes under Choice based Credit Semester System will be the same for the Regular, School of Distance Education and Private mode.

The number of Courses and Credits of School of Distance Education /Private mode will be the same as that of Regular programme except for B.A Programmes.

For B.A Programmes there will be one complementary course in each semester with 4 Credits. The complementary Course in 1st and 4th semesters and 2nd and 3rd semesters will be the same.

Vide paper read third above, the Board of Studies in Urdu and Persian held on 07.01.2012 discussed in detail the Syllabus to be prepared for common course Urdu for School of Distance Education /Private mode of this University with effect from 2012 admission and empowered the chairman to submit the same to the University at the earliest.

Vide paper read fourth above, the Chairman Board of Studies Urdu and Persian has forwarded the syllabus of common courses for Urdu under School of Distance Education/Private stream wef 2012 admission.

Vide paper read fifth above, the minutes of the meeting of the Board of Studies in Urdu and Persian was approved by the Faculty of Language and Literature at its meeting held on 15.02.2012.

Vide paper read sixth above, the minutes of the meeting of the Faculty of Language and Literature was approved by the Academic Council at its meeting held on 24.03.2012 vide item no II A.

Sanction has therefore been accorded for implementing the syllabus of common courses of Urdu for B.A/BSc/BCom programmes under Choice based Credit Semester System in School of Distance Education /Private mode of this University with effect from 2012 admission onwards.

Orders are issued accordingly.

Syllabus is uploaded in the University Website.

Sd/-

**DEPUTY REGISTRAR (G&A-IV)
For REGISTRAR**

To

The Director,
School of Distance Education.

Copy to : P.A to Controller of Examination./Ex. Section/ EG. Section/ Tabulation
DR,AR-BA Branch/ System administrator with a request to upload the syllabus in
the University Website/GA I F section/Library/SF/DF/FC.

Forwarded /by Order


SECTION OFFICER

UNIVERSITY OF CALICUT
Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for BA/BSc , Conv)
PAPER - I - ISTHIDAD-E-THARSEEL (Communication Skill)

Module –I

Khuthooth Nawaisi – Khuthooth Ke Aqsam - Khuthooth ke Hisse – Mukhtalif Khuthooth ke Namoono (Naji, Tijarati aur Sarkari)

Module –II

Roz marra ki thareef. Roz marra aur Muhaware me farq - Muhaware ki Tareef aur un ka jumlon me Istemal (First Ten Muhaware) - Zarbul Imsal ki Tareef aur us ka Pas manzer (First Fifteen Zarbul Imsal)

Module –III

Zaraiye Tarseel

Telephone, Mobile phone, Internet, Blog, Urdu software, Important Websites of Urdu, Urdu Power Point Presentation.

Module –IV

Drama Darwaze Khol do - Krishan Chander.

Books Prescribed :

1. Urdu Zuban o Qawaid vol I &II (for Module I&II) by shafih ahammed Sidhiqi, Vol. I&II, Pub .by Maktaba Jamia, New Delhi.
- 2 Darwaze Khol Do by Krishan Chander, Maktaba Jamia, New Delhi.

Books for Reference:

1. Jadeed Tarze Nigarish by Prof. M.A. Zahid. Pub. by Ali Muhammed & sons Book Sillers Srinagar Kashmir.
2. Krishan Chander Shaksiyath aur Fun -- Jagadishchand Widhavan, Pub. By Maktaba Jamia, Delhi.
3. Intekhab - e- Khuthooth e Ghalib -- Dr. Khaleeq Anjum, Mounumental Publishers, New Delhi.
4. Malayalam Afsane – Omcheri N.N Pillai (Trns. by Jeelani Banu), Pub. By National Book Trust, New Delhi.
5. Urdu Software by NCPUL New Delhi (Module III).

UNIVERSITY OF CALICUT
Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for BA/BSc , Conv)

**PAPER - II -THARJUMA AUR THARSEEL (Translation &
Communication)**

Module –I (one credit)

Tarjume ki Thareef aur uske aqam – Tarjume ki zarurat aur uski ahmiyath – Urdu me funne tarjume ka irtheqa.

Module –II (one credit)

Tarjume ka saqafathi pasmanzer — Lafzi aur azad nasari tarjumon ke masail.

Module –III (one credit)

Tarjume ki amali mashqen (No passages from text chapter should be given for translation in the University examination) - Tarjume ke chand namoone - Tarjume ki muthafarriq nauiyath ki misalen (A short translated text form Urdu to English or Malayalam would be analysed by each student to prepare assignments. They have to evaluate and pick out keywords, specific cultural terms, technical terminologies etc.)

Module –IV (one credit)

Angrezi se urdu me muntaqili ke dauran hone wali ghalathiyen.

Books Prescribed :

1. Tarjume ka Fun aur tarseel ke tareeqe, 2009 by Dr. M. Asso, Twinkle, Court road, Thalassery.
Chapter I, II & IV (Module I), Chapter III & VI (Module II)
Chapter VII, VIII & XI (Module III), Chapter X (Module IV)

Books for Reference

1. Tarjume ka Fun aur Rivayath -Dr. Qamar Raees, Pub. by EBH Aligarh, 2004.
2. Funne Tarjuma Nigari – Dr. Khaleeq Anjum, Pub. by Sir Syed Book Depot Aligarh, 1995.
3. Muthalae funne Tarjuma aur Munthakhab Mazameen Pub. by Duniya publications, 2005.
4. Urdu Mass media – Prof. Fazalul Haq, Dept. of Urdu, Delhi.

UNIVERSITY OF CALICUT
Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for BA/BSc, Conv)
PAPER – III - ADAB AUR NAZARIYATH

Module –I

Nasari Hissa:

Guzara Hua Zamana -----Sir syed Ahamed Khan

Khathim ki Sakhavath ---- Mir Aman Dahlavi.

Ghazaliyath:

Naseem he there koche me-----Souda

Ye na thi hamari qismath ---- Ghalib

Duniya ke sitham yad-----Jigar

Module –II

Nasari Hissa:

Aakhiri khadam ---- Dr. Zakir Hussain

Ek kahani ----- Mirza Farhathulla Beg

Manzoomath:

Ek Aarzoo -----Muhammed Iqbal

Dariya ki ravani ---- Akbar Ilahbadi

Module –III

Nasari Hissa:

Mirza Ghalib ----Moulana Althaf Hussain Hali

Gili Danda ----- Munshi prem chand

Ek Yad gaar vosiyath-----Jawaharlal Nehru

Module –IV

Thanqeedi Mazameen:

Shairi ki haqeeqath ----- Moulana Shibili Noumani

Urdu Novel ka irthiqa---- Aal Ahamed Suroor

Books Prescribed :

Naya adabi nisab -Azeemul Haq Junaidi & Athar parvez, Pub. by Educational Book House, Aligarh.

Books for Reference

1. Adabi namoone - Dr. Noorul Hasan Naqwi, Pub. by EB H, Aligarh
2. Miyar-e- adab -Prof. Surayya Husain, Pub. by Edn. Book house, Aligarh.
3. Zia-e-adab-Sheik Apseer Basha, Dept. of Urdu, NAM College Kallikkandy
4. Adab ka muthala ----- Athar Parvez, Edn. Book House, Aligarh
5. Inthikhab-e- Mazaamieen- e- Sir Syed - Pub. By Edn. Book House , Aligarh
6. Websites: wwwloveurdu.com , urdupoetry

UNIVERSITY OF CALICUT

**Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for BA/BSc , Conv)**

PAPER- IV- THAHZEEB AUR THAMADDUN (Culture and civilization)

Module –I

Tehzeeb o Tamaddun — Culture par mukhtalif khayalath

Module –II

Qadeem Hind me qumiyath aur qaumi tehzeeb ki ibtida o nashu numa -
Vedon ke zamane se pahle – Vedik hindu tehzeeb – Budh mazhab ka Zahoor
– Budh tehzeeb – Hindu mazhab ka dubara urooj

Module –III

Shahan-e Mughaliya aur mushtaraka Hindustani thahzeeb- Mughal fune
Ta'ameer - Mughal fun:e Musavvari - Mughal fun e Mousiqi – Sher o adab

Module –IV

Kerala Culture –Mazhabi Islahi Tehreekhat – Chattambi Swamikal – Sree
Narayana Guru -Vakkam Abdul khaddar Moulavi.

Books Prescribed :

1. Raymond Williams –Towards a Sociology of Culture, in Culture
(Glasgow : Fontana 1981)pg no.. 9-32
2. Bikhu Parek , Composite Culture and Multicultural Society. “in
composite culture in a multicultural society. Ed. Bipan Chandra and
Sucheta Mahajan (New Delhi :NBT and Pearson, 2007) pg no.. 3 – 17
3. Qaumi Tehzeeb ka Mas'ala – Dr. syed Abid Husain, NCPUL1980,
Doosara Bab
4. Urdu aur mushtaraka Hindustani Tehzeeb --- Murathaba Dr. Kamil
Qureshi, Bab Shahane Mughaliya aur mushtaraka hindustani tehzeeb
5. A.Sreedharamenon ,Social and Cultural History of Kerala ,Sterling
Publishers Pvt.Ltd 1979.

Books for Reference

- 1.Terry eagleton, The Idea of Culture (Oxford : Blackwell 2000), pg 1- 32.
2. Raymond Williams,Culture (Glasgow:Fontana,1981), For Module II &III.
3. Keralathinte Innalekal, K. N Ganesh.
- 4.Bharathiya Samskarathinde Adiyozhukkukal . T.Mohammed , IPH calicut.
5. India Charithram (Vol. I&II) A.Sreedhara Menon,D.C Books Kottayam.

UNIVERSITY OF CALICUT
Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for B.Com&Other commerce programme)
PAPER-I- THARSEELI SALAHYATH (Communication Skill)

Module –I

Khuthooth Nawaisi – Khuthooth Ke Aqsam - Khuthooth ke Hisse –
Mukhtalif Khuthooth ke Namoono (Naji, Tijarati aur Sarkari)

Module –II

Roz marra ki thareef. Roz marra aur Muhaware me farq - Muhaware ki
Tareef aur un ka jumlon me Istemal (First Ten Muhaware) - Zarbul Imsal ki
Tareef aur us ka Pas manzer (First Fifteen Zarbul Imsal)

Module –III

Zaraiye Tarseel

Telephone, Mobile phone, Internet, Blog, Urdu software, Important
Websites of Urdu, Urdu Power Point Presentation.

Module –IV

Drama Agra Bazar --- Habeeb Thanweer, Published by Urdu Ghar,
University Market, Aligarh.

Books Prescribed :

1. Urdu Zuban o Qawaid vol I &II (for Module I&II)by shafih ahammed Sidhiqi, Vol. I&II, Pub .by Maktaba Jamia, New Delhi.
- 2 . Drama Agra Bazar - Habeeb Thanweer, Published by Urdu Ghar, University Market, Aligarh.

Books for Reference:

1. Jadeed Tarze Nigarish by Prof. M.A. Zahid. Pub. by Ali Muhammed & sons Book Sillers Srinagar Kashmir.
2. Krishan Chander Shaksiyath aur Fun --Jagadishchand Widhavan, Pub. By Maktaba Jamia, Delhi.
3. Intekhab –e- Khuthooth e Ghalib --Dr. Khaleeq Anjum, Mounumental Publishers, New Delhi.
4. Malayalam Afsane – Omcheri N.N Pillai (Trns.by Jeelani Banu), Pub. By National Book Trust, New Delhi.
5. Urdu Software by NCPUL New Delhi (Module III).

UNIVERSITY OF CALICUT
Syllabus of COMMON COURSE URDU for SDE/Private Stream
(for B.Com & Other commerce programme)
PAPER-II- URDU NASAR O NAZM

Module –I (one credit)

Hissa-e-Nasar

Urdu Zuban ki ibthida ----- Ithisham Hussain
Gulbanu ----- Hasan Nizami

Module –II (one credit)

Ghazaliyath:

Ranj Kheenje the ---- Meer Thaqi Meer
Hazaaron khwahish aisi ke ---- Mirza Ghalib
Na jane ashk se aankhon ----- Firaq Gorakhpuri

Module –III (one credit)

Hissa-e-Nasar

Achi Kithab ---- Moulavi Abdul Haq
Waqth ---- Moulavi Nazeer Ahamed

Module –IV (one credit)

Manzoomath:

Khake Hind -----Chakbasth
Mujhse Pahalisi muhabath..... Faiz Ahamed Faiz

Books Prescribed :

Zia-e-adab --- Sheik Apseer Basha, Dept.of Urdu, NAM College
Kallikkandy, Kannur Dt.

Books for Reference

1. Adabi namoone ---- Dr.Noorul Hasan Naqwi, Pub. By Edn.Book House Aligarh
2. Miyar-e- adab ----- Prof. Surayya Husain, Pub. By Edn. Book house, Aligarh
3. Shaor-e-Adab ----- Pub by, Makthaba jamiya New Delhi.
4. Adab ka muthala ----- Athar Parvez, Edn. Book House, ALigarh
6. Websites: www.loveurdu.com , urdupoetry